



Inite Rezolisyon ant Ajans Konsèy pou Timoun ak Fanmi yo Konsantman (Otorizasyon) pou Pataje Enfòmasyon Konfidansyèl

Inite Rezolisyon ant Ajans Konsèy Timoun ak Fanmi yo (IRU CCF) ede timoun ak jèn ki bezwen sèvis nan plizyè sistèm jwenn epi konekte ak sèvis kominotè oswa rezidansyèl ki pi apwopriye.

Objektif/Bezwen Enfòmasyon: Pou timoun/jèn yo refere bay CCF IRU, yo mande otorizasyon pou pèmèt CCF IRU jwenn ak pataje enfòmasyon pou kowòdone ak fasilite aksè a sèvis¹ ki nesesè yo. Se paran/gadyen/reprezantan ki legalman otorize timoun/jenn yo refere a oswa jèn yo refere yo dwe bay pèmisyon si yo gen plis pase 18 lane.²

Non Timoun/Jèn yo Refere bay CCF IRU a:	Dat nesans:
Paran/Gadyen/Reprezantan legalman otorize (si jèn yo poko gen 18 lane):	
Adrès:	Telefòn:
	Imèl:

Enstriksyon: Seksyon 1 an eksplike fòm konsantman sa a. Seksyon 2 a mande pèmisyon pou pataje enfòmasyon sou sante timoun/jèn yo refere yo ak ajans ak òganizasyon yo idantifye yo. Seksyon 3 a mande pèmisyon pou pataje enfòmasyon sou edikasyon ak sèvis sosyal timoun/jèn yo te refere a. enfòmasyon ak ajans ak òganizasyon yo idantifye yo.

Seksyon 1: Mwen Konprann epi rekonèt:

- Ou siyen konsantman (otorizasyon) sa a si ou vle.
- Refize bay konsantman pa pral anpeche w jwenn sèvis oswa tretman, men li ka anpeche CCF IRU idantifye ak fasilite aksè nan sèvis pou timoun/jèn yo refere a.
- Enfòmasyon yo dwe itilize, divilge oswa redivilge sèlman pou yon objektif ki otorize.
- Ak kèk eksepsyon limite, enfòmasyon sou sante ki divilge ka redivilge dapre règleman federal sou Lwa sou Pòtabilite ak Responsablite nan zafè Asirans Sante (Health Insurance Portability and Accountability Act, HIPAA).
- Yo ka pataje enfòmasyon san pèmisyon si sekirite timoun/jèn/fanmi an oswa nenpòt lòt moun an danje, oswa sou baz legal, tankou si enfòmasyon an nesesè pou anpeche oswa pou rezoud yon krim.
- Yo ka pataje enfòmasyon an nan yon fòm jeneral (ki pa ka idantifye) pou ede enfòmè politik/sèvis eta a, epi itilizasyon limite sa a p ap sispann sof si yo revoke li pa ekri (nan voye yon imèl nan **centralizedintake@ccf.ny.gov** oswa atravè lapòs bay **CCF IRU, 52 Washington Street, West Building, Rensselaer, NY 12144**).
- Mwen gen dwa pou m revoke otorizasyon sa a nenpòt ki lè alekri (pa imèl bay **centralizedintake@ccf.ny.gov** oswa voye pa lapòs nan **CCF IRU, 52 Washington Street, West Building, Rensselaer, NY 12144**). Revokasyon p ap afekte enfòmasyon ki te deja divilge pandan otorizasyon an te an vigè.
- Mwen gen dwa revize ak fè kopi enfòmasyon ki pral itilize oswa divilge.

¹ Atik 483-b nan Lwa sou Sèvis Sosyal Eta New York (NYS) la otorize CCF pou sipòte timoun ki resevwa sèvis ki pi apwopriye yo, atravè kolaborasyon ak ajans sante, edikasyon ak sèvis sosyal nan Eta New York. Lwa sou Pòtabilite ak Responsablite Asirans Sante (HIPAA) (Pati 2 atik 42 CFR) kontwòle fason yo libere dosye sou itilizasyon dwòg ak alkòl pou kowòdinasyon swen ak livrezon sèvis yo. Lwa Federal sou Dwa ak Konfidansyalite Edikasyon (Federal Educational Rights and Privacy Act, FERPA) ak règleman ki asosye yo kontwòle fason yo divilge dosye edikatif yo.

² Jèn nan dwe siyen fòm nan si li gen mwens pase 18 lane epi li ansent, marye, ak/oswa li se paran.

Seksyon 2: Konsantman pou Pataje Enfòmasyon

DOKIMAN	
Dosye Sante Mantal yo	Evalyasyon Fonksyonèl
Evalyasyon/Egzamen Sikyatrik	Evalyasyon Kosyan Entèlektyèl
Dosye Medikal	Rezime Egzeyat/Dosyè Tretman
Evalyasyon Lapawòl ak Langaj	Dyagnostik
Dosye Itilizasyon Sibstans	Lis Medikaman (ansyen ak nouvo)
Dosye Referans C-SPOA	Enfòmasyon Finansye ak/oswa Asirans
Lòt (tanpri presize):	
AJANS/OGANIZASYON	
Founisè Swen Sant/Lopital:	
Founisè Swen Sante Mantal:	
Jesyonè/Kowòdonatè Swen/Sant Sante (tankou Òganizasyon Kowòdinasyon Swen, Sant Sante k ap sèvi Timoun)	
Inite gouvènman lokal (tankou depatman sante mantal/swen ijyèn/sante nan konte yo)	
Ajans Eta New York yo (tankou Depatman Sante, Biwo Sante Mantal, Biwo pou Moun ki gen Andikap Devlopmanal, Biwo Sèvis ak Sipò pou Toksikomani)	
Lòt (tanpri presize):	

Mwen otorize CCF IRU kolekte ak pataje dokiman ki mansyone pi wo a ak tout ajans ak òganizasyon ki site anwo yo.

<input type="checkbox"/> WI	<input type="checkbox"/> NON
-----------------------------	------------------------------

Si gen dokiman espesifik ak/oswa ajans/òganizasyon ou pa vle yo kolekte oswa pataje enfòmasyon pitit ou a avèk yo, tanpri ekri yo nan kare ki anba a.

--

Seksyon 3: Konsantman pou Pataje Enfòmasyon sou Edikasyon ak Sèvis Sosyal

DOKIMAN	
Dosye Lekòl	Istorik Plasman Aktyèl ak Ansyen
Referans CSE pou Lekòl Rezidansyèl	Rapò Ankèt anvan Santans lan
Referans DSS bay yon RTC/QRTP)	Odonans Tribinal Familyal/Lòt Tribinal
Lòt (tanpri presize):	

AJANS/OGANIZASYON
Ajans edikatif Presize distri eskolè a (yo):
Distri sèvis sosyal. Presize Konte a/yo:
Inite gouvènman lokal
Ajans Eta New York (tankou Depatman Edikasyon Eta a, Biwo Sèvis Timoun ak Fanmi)
Lòt (tanpri presize):

Mwen otorize CCF IRU kolekte ak pataje dokiman ki mansyone pi wo a ak tout ajans ak òganizasyon ki site anwo yo.

<input type="checkbox"/> WI	<input type="checkbox"/> NON
-----------------------------	------------------------------

Si gen dokiman espesifik ak/oswa ajans/òganizasyon ou pa vle yo kolekte oswa pataje enfòmasyon pitit ou a avèk yo, tanpri ekri yo nan kare ki anba a.

--

Otorizasyon Sa a ap ekspire (koche youn):

<input type="checkbox"/>	Lè CCF IRU pa ede timoun/jèn nan ankò
<input type="checkbox"/>	Ane apati dat siyati ki anba a
<input type="checkbox"/>	Lòt (tanpri presize):
<p><u>Eksepsyon:</u> Otorizasyon pou itilize done timoun/jèn yo nan yon fòm totalize (ki pa idantifyab) pap ekspire, sòf si li anile alekri (pa voye yon imèl bay centralizedintake@ccf.ny.gov oswa voye pa lapòs bay CCF IRU, 52 Washington Street, West Building, Rensselaer, NY 12144).</p>	

Mwen rekonèt Mwen te li epi konprann otorizasyon sa a.

Siyati Paran/Responsab Legal/Reprazan Legalman Otorize OSWA Jèn nan si li gen plis pase 18 lane
Non ou ak Lèt Detache
Relasyon ak Timoun/Jèn nan
Dat